

Harpur Palate: a Literary Journal

Volume 6 | Issue 2

Article 21

January 2007

Autumn

Hai Zi

Follow this and additional works at: <https://orb.binghamton.edu/harpurpalate>

Recommended Citation

Zi, Hai (2007) "Autumn," *Harpur Palate: a Literary Journal*: Vol. 6: Iss. 2, Article 21.
Available at: <https://orb.binghamton.edu/harpurpalate/vol6/iss2/21>

This Poetry is brought to you for free and open access by The Open Repository @ Binghamton (The ORB). It has been accepted for inclusion in Harpur Palate: a Literary Journal by an authorized editor of The Open Repository @ Binghamton (The ORB). For more information, please contact ORB@binghamton.edu.

Zi: Autumn

AUTUMN

Hai Zi

Translated by Dan Murphy

you carry water a wine jar and grain

autumn around for a 1,000 miles
leaves tranquilly sleep the earth
fruit falls into the bottoms of buckets
letting out sad sounds

let the sickle lay flat
bountiful harvest grasslands

autumn water rises
up to the fruit fruit
like an echo towards your breast

autumn bountiful basket
heaven's basket
filled—"fruit"
at the sickbed's head are carved
Arabia or the Ganges's
eternal script

but fish are singing dreaming village
water leaves form
leaves hands

echo
these two bountiful baskets symmetrical to each other
breast
hands